



CECCATO®

OLINDO



OLTRE 130 ANNI
DI MACCHINE
AGRICOLE

- TRINCIA
- BIOCIPPATORI
- SPACCALEGNA
- PELLETTATRICI
- MOLINI
- SGRANATOI



MADE IN CECCATO



#ROSSOCECCATO

CECCATO OLINDO s.r.l.
Via Giustiniani 1 - Arsego 35010 (PD)
T. +39 049 5742051
info@ceccato-olindo.it
www.ceccato-olindo.it

follow us



SOMMARIO *Summary*

PRIMO PIANO *CLOSE-UP*

4 Trattori, mercato europeo in calo ad inizio anno
Tractors, European market down at the start of the year
Giovanni M. Losavio

8 Crisi in Ucraina, la meccanica agricola deve "fare sistema"
Crisis in Ukraine, agricultural machinery must 'work as a system'
Redazione Editorial Staff

12 Attività commerciali con la Russia: le attuali restrizioni
Trade with Russia: ongoing restrictions
Sara Armella

16 Rivenditori: nuovi assetti e programmi per il Climmar
Dealers, Climmar's new structure and programs
Patrizia Menicucci

ANTEPRIMA EIMA *EIMA PREVIEW*

18 Tractor of the Year, appuntamento a Bologna
Tractor of the Year, rendez-vous in Bologna
Redazione Editorial Staff



20 Sistemi "high tech" per la lotta alla siccità
High-tech drought-fighting systems
Redazione Editorial Staff

22 EIMA International, verde e mediterranea
EIMA International, green and Mediterranean
Redazione Editorial Staff

MEMORIAL

24 Il ricordo di Gary Gainsforth
In memory of Gary Gainsforth
Redazione Editorial Staff

GIARDINAGGIO *GARDENING*

26 Macchine per il gardening, buoni i livelli di mercato
Gardening machines, good market levels
Redazione Editorial Staff

30 Soffiatori Billy Goat, prestazioni ad alta efficienza
Billy Goat blowers, high efficiency performance
Giacomo Di Paola

31 Le novità della gamma Forestal
What's new in the Forestal range
Emanuele Bredice

INNOVAZIONE *INNOVATION*

32 IA, un mondo da conoscere
AI, a world to be discovered
Alessio Bolognesi

BIOECONOMIA *BIOECONOMY*

38 Biomasse, una risorsa per ridurre la dipendenza energetica
Biomass, a resource to reduce energetic dependence
Matteo Monni

FOCUS

44 Evoluzione tecnologica delle mietitrebbiatrici
The technological evolution of combine harvesters
Aldo Calcante

52 Trion, mietitrebbie versatili firmate Claas
Trion, versatile combines from Claas
Fabrizio Sereni

54 L'alto rendimento delle mietitrebbie Fendt
Fendt high productivity combine harvesters
Fabrizio Sereni

56 Serie X, John Deere amplia la gamma
X Series, John Deere expands its range
Giacomo Di Paola

PERIODICO MENSILE DI MECCANIZZAZIONE PER L'AGRICOLTURA, LE AREE VERDI, LA ZOOTECNIA E LA GESTIONE DEL TERRITORIO
A MONTHLY PUBLICATION OF MECHANIZATION FOR AGRICULTURE, GREEN AREAS, ZOOTECHNICS AND LAND MANAGEMENT

Maggio-Giugno / May-June 2022

iscriz. al Tribunale di Roma
n. 306/92 del 14.5.92
sped.A.P. - D.L. 353/2003
(Conv. in L. 27/02/2004 n. 46)
art. 1 comma 1 - D.C.B. - Roma
taxe perçue-tassa riscossa Roma - Italia

Editore Direzione Amministrazione/
Publication Management Administration
FederUnacoma s.r.l. - Via Venafro, 5 - 00159 Roma
Tel. 0643298.1 - Fax 064076370
mondomacchina@federunacoma.it
www.mondomacchina.it

Direttore Responsabile / Editor in Chief: Girolamo Rossi

Caporedattore / Managing Editor: Giovanni M. Losavio
Segretario di redazione / Editorial Secretary: Emanuele Bredice
Comitato di redazione / Editorial Committee: Marco Acerbi,
Patrizia Conti, Davide Gnesini, Patrizia Menicucci, Marco Pezzini,
Fabio Ricci, Federica Tugnoli

Hanno collaborato a questo numero / Contributors to this number:
S. Armella, A. Bolognesi, E. Bredice, A. Calcante, G. Di Paola,
D. Facchinetti, L.E. Galli, G.M. Losavio, D. Lovarelli, P. Menicucci,
M. Monni, F. Sereni

Traduzioni a cura di / Translation by: Akroasis S.I.T. Srl,
Ludovica Mutarelli

Fotografie / Photography: Archivi FederUnacoma, Archivio Foresties
Sapeurs Bouches-du-Rhône, Archivio Free Green Nature,
Immaginopoli, IStock

Grafica e impaginazione / Graphic layout: Simonetta Tranquilli

Stampa / Printing:
Industria Grafica Umbra s.r.l.
Via Umbria, 148 - 06059 Todi (PG)
+39 075898041 info@industriagraficaumbra.it

Pubblicità / Exclusive Advertising Rights:
Concessionaria in esclusiva
PROMOSYSTEM s.r.l. - V. P.A. Orlandi, 11/1 - 40139 Bologna
Tel. 0516014411 - Fax 0516014059
info@promosystemsrl.com

Bollettino Tecnico mensile della Federazione Nazionale
Costruttori Macchine per l'Agricoltura (FederUnacoma)
Technical Bulletin of National Union (Federation) of Agricultural
Machinery Manufacturers (FederUnacoma)

Abbonamento annuale / Annual subscription:
Italia UE / Italy and EU 30,00 euro
Estero / Elsewhere 40,00 euro
ISSN 1125-422X



Associato all'USPI
Unione Stampa
Periodica Italiana

58 Massey Ferguson ritorna nel segmento mietitrebbie
Massey Ferguson returns to the combine segment
Giovanni M. Losavio

60 La tecnologia innovativa delle CR Revolution
The innovative technology of New Holland's CR Revolution
Giacomo Di Paola

TEMI THEMES

62 Progetto LIFE per la "mitigazione" dell'agricoltura
LIFE project for the 'mitigation' of agriculture
Marcello Ortenzi

MANIFESTAZIONI EVENTS

64 Riparte con successo la rassegna di Agriumbria
Success for the 2022 Agriumbria trade fair
Patrizia Menicucci

TECNICA TECHNOLOGY

68 I carri raccolta frutta, un supporto prezioso
Fruit harvesting platforms, a valuable aid
Lavinia Eleonora Galli

74 Macchine per la prevenzione degli incendi boschivi
Machinery for forest fire prevention
Davide Facchinetti

82 I serbatoi fissi per lo stoccaggio del gasolio agricolo
Fixed tanks for agricultural diesel fuel storage
Daniela Lovarelli

BRAND

88 Kiwitron, soluzioni per digitalizzare la flotta
Kiwitron, solutions to digitise fleet
Redazione Editorial Staff

90 Pazzaglia, tecnologie innovative per il vivaismo
Pazzaglia, innovative technologies for nurseries
Giacomo Di Paola

NEWS

92 Skat S1 ed S2, i ripuntatori di casa Alpego
Skat S1 and S2, subsoilers from Alpego
Redazione Editorial Staff

94 Spirit 70, massima agilità per gli specializzati BCS
Spirit 70, maximum agility for BCS specialty tractors
Fabrizio Sereni

96 Tritone Big Cingo, il nuovo biocippatore Ceccato Olindo
Tritone Big Cingo, the new Ceccato Olindo biochipper
Patrizia Menicucci

98 RCU-55, il cingolato compatto firmato FAE
RCU-55, the compact crawler from FAE
Emanuele Bredice

100 Deltacut Fischer, flessibilità e resistenza
Deltacut Fischer, flexibility and strength
Giacomo Di Paola

102 Irrigamatic, l'irrigazione firmata Maternacc
Irrigamatic, irrigation by Maternacc
Redazione Editorial Staff

103 La "digital life" di Walvoil spa
The "digital life" of Walvoil spa
Patrizia Menicucci

SUMMMARY



dal 1967 il fornitore
ITALIANO  di ricambi
per macchine agricole
con servizio espresso

QUALITÀ DISPONIBILITÀ

L'AGRICOLA
RICAMBI

VELOCITÀ PUNTUALITÀ

CATALOGO
ON LINE



www.agricolaricambi.it

